

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13906118   |  |  |  |  |  |   |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|
| DE   | EN   | FR   | IT   | NL   | ES   | CZ  | HR   | SI   | HU   |
| Betonstürze sind schwer und sollten nur mit geeigneten Hebezeugen bewegt werden. Unsachgemäßes Heben kann zu Verletzungen führen.  | Concrete lintels are heavy and should only be moved with suitable lifting equipment. Improper lifting can lead to injuries.                      | Les linteaux en béton sont lourds et ne doivent être déplacés qu'à l'aide d'un équipement de levage approprié. Un levage incorrect peut entraîner des blessures.                               | Gli architravi in cemento sono pesanti e devono essere spostati solo utilizzando attrezzature di sollevamento adeguate. Un sollevamento improprio può provocare lesioni.                       | Betonnen lateien zijn zwaar en mogen alleen met geschikte hijsapparatuur worden verplaatst. Onjuist tillen kan tot letsel leiden.  | Los dinteles de hormigón son pesados y sólo deben moverse con equipos de elevación adecuados. Un levantamiento inadecuado puede provocar lesiones.                   | Betonové překlady jsou těžké a měly by být přemístovány pouze pomocí vhodného zvedacího zařízení. Nesprávné zvedání může způsobit zranění.              | Betonski nadvoji su teški i smiju se pomicati samo pomoću odgovarajuće opreme za podizanje. Nepravilno podizanje može dovesti do ozljeda.    | Betonske preklade so težke in jih je dovoljeno premikati samo s primerno dvizžno opremo. Nepravilno dvigovanje lahko povzroči poškodbe.              | beton áthidalók nehézek, és csak megfelelő emelőberendezéssel szabad mozgatni. A nem megfelelő emelés sérülést okozhat.  |
| Betonstürze haben eine bestimmte Tragfähigkeit. Es ist wichtig, diese Kapazität nicht zu überschreiten, um strukturelle Schäden oder Einstürze zu vermeiden.             | Concrete lintels have a certain load-bearing capacity. It is important not to exceed this capacity to avoid structural damage or collapse.       | Les linteaux en béton ont une certaine capacité portante. Il est important de ne pas dépasser cette capacité pour éviter des dommages structurels ou un effondrement.                          | Gli architravi in cemento hanno una certa capacità portante. È importante non superare questa capacità per evitare danni strutturali o crolli.   | Betonnen lateien hebben een bepaald draagvermogen. Het is belangrijk om deze capaciteit niet te overschrijden om structurele schade of instorting te voorkomen.                      | Los dinteles de hormigón tienen una cierta capacidad de carga. Es importante no exceder esta capacidad para evitar daños estructurales o colapsos.                   | Betonové překlady mají určitou únosnost. Je důležité nepřekročit tuto kapacitu, aby nedošlo k poškození konstrukce nebo zhroutení.                      | Betonski nadvoji imaju određenu nosivost. Važno je ne prekoračiti ovaj kapacitet kako bi se izbjegla strukturna oštećenja ili kolaps.        | Betonske preklade imajo določeno nosilnost. Pomembno je, da te zmogljivosti ne presežete, da preprečite strukturne poškodbe ali zrušitev.            | A beton áthidalóknak van egy bizonyos teherbíró képessége. Fontos, hogy ne lépje túl ezt a kapacitást, hogy elkerülje a szerkezeti károsodást vagy az összeomlást. |
| Bei der Arbeit mit Betonstürzen sollten immer geeignete Sicherheitsausrüstung en wie Helme, Handschuhe und Sicherheitsschuhe getragen werden.                            | When working with concrete lintels, appropriate safety equipment such as helmets, gloves and safety shoes should always be worn.                 | Lorsque vous travaillez avec des chutes de béton, des équipements de sécurité appropriés tels que des casques, des gants et des chaussures de sécurité doivent toujours être portés.           | Quando si lavora con cadute di calcestruzzo, è necessario indossare sempre attrezzature di sicurezza adeguate come elmetti, guanti e scarpe antinfortunistiche.                                | Bij het werken met betonval moet altijd de juiste veiligheidsuitrusting zoals helmen, handschoenen en veiligheidsschoenen worden gedragen.   | Cuando se trabaja con rampas de hormigón, siempre se debe utilizar equipo de seguridad adecuado, como cascos, guantes y calzado de seguridad.                        | Při práci s betonovými pády je třeba vždy nosit vhodné bezpečnostní vybavení, jako jsou přilby, rukavice a bezpečnostní obuv.                           | Pri radu s betonskim padinama uvijek treba nositi odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su kacige, rukavice i zaštitne cipele.                | Pri delu z betonskimi padci je treba vedno nositi ustrezno varnostno opremo, kot so čelade, rokavice in zaščitni čevlji.                             | Ha betonesésnél dolgozik, mindig viseljen megfelelő biztonsági felszerelést, például sisakot, kesztyűt és biztonsági cipőt.  |
| Betonstürze können bei unsachgemäßer Handhabung brechen. Es ist wichtig, keine schweren Gegenstände darauf zu werfen oder sie fallen zu lassen.                          | Concrete lintels can break if handled improperly. It is important not to throw heavy objects on them or drop them.                               | Les linteaux en béton peuvent se briser s'ils ne sont pas manipulés correctement. Il est important de ne pas lui lancer d'objets lourds ni de le faire tomber.                                 | Gli architravi in cemento possono rompersi se maneggiati in modo improprio. È importante non lanciargli contro oggetti pesanti né farlo cadere.  | Betonnen lateien kunnen breken als ze niet op de juiste manier worden behandeld. Het is belangrijk om er geen zware voorwerpen naar te gooien of te laten vallen.                    | Los dinteles de hormigón pueden romperse si se manipulan incorrectamente. Es importante no arrojarle objetos pesados ni dejarlo caer.                                | Betonové překlady se mohou při nesprávné manipulaci zlomit. Je důležité neházet na něj těžké předměty a nepouštět ho.                                   | Betonski nadvoji mogu se slomiti ako se njima nestručno rukuje. Važno je ne stavljati teške predmete na njih ili ih ispustiti.               | Betonske preklade se lahko zlomijo, če z njimi ravnate nepravilno. Pomembno je, da vanj ne mečete težkih predmetov ali ga ne spustite.               | A beton áthidalók eltörhetnek, ha nem megfelelően kezelik őket. Fontos, hogy ne dobjon rá nehéz tárgyakat, és ne ejtse le.   |
| Beim Schneiden oder Bearbeiten von Betonstürzen entsteht Betonstaub, der gesundheitsschädlich sein kann. Es sollten Atemschutzmasken und Schutzbrillen verwendet werden. | Cutting or working on concrete lintels creates concrete dust that can be harmful to health. Respiratory masks and safety goggles should be used. | La découpe ou le traitement des linteaux en béton génèrent des poussières de béton qui peuvent être nocives pour la santé. Des respirateurs et des lunettes de sécurité doivent être utilisés. | Il taglio o la lavorazione degli architravi in calcestruzzo produce polvere di calcestruzzo che può essere dannosa per la salute. È necessario utilizzare respiratori e occhiali di sicurezza. | Door het zagen of bewerken van betonnen lateien ontstaat betonstof dat schadelijk kan zijn voor de gezondheid. Er moeten ademhalingsstoelven en een veiligheidsbril worden gebruikt. | Al cortar o procesar dinteles de hormigón se produce polvo de hormigón que puede ser perjudicial para la salud. Se deben utilizar respiradores y gafas de seguridad. | Při řezání nebo zpracování betonových překladů vzniká betonový prach, který může být zdraví škodlivý. Měly by se používat respirátory a ochranné brýle. | Rezanjem ili obradom betonskih nadvoja nastaje betonska prašina koja može biti štetna za zdravlje. Treba koristiti zaštitne maske i naočale. | Pri rezanju ali obdelavi betonskih preklad nastaja betonski prah, ki je lahko zdravju škodljiv. Uporabljati je treba respiratorje in zaščitna očala. | A beton áthidalók vágása vagy feldolgozása során betonpor keletkezik, amely káros lehet az egészségre. Légzőkészüléket és védőszemüveget kell használni.           |
| Betonstürze sollten vor extremen Witterungsbedingungen, wie Frost, geschützt werden, um Schäden zu vermeiden.  | Concrete lintels should be protected from extreme weather conditions, such as frost, to avoid damage.  | Les linteaux en béton doivent être protégés des conditions météorologiques extrêmes, comme le gel, pour éviter tout dommage.   | Gli architravi in cemento devono essere protetti da condizioni atmosferiche estreme, come il gelo, per evitare danni.  | Betonnen lateien moeten worden beschermd tegen extreme weersomstandigheden, zoals vorst, om schade te voorkomen.   | Los dinteles de hormigón deben protegerse de condiciones climáticas extremas, como las heladas, para evitar daños.   | Betonové překlady by měly být chráněny před extrémními povětrnostními vlivy, jako je mráz, aby nedošlo k jejich poškození.                              | Betonske nadvoje treba zaštititi od ekstremnih vremenskih uvjeta, poput mraza, kako bi se spriječilo oštećenje.                              | Betonske preklade je treba zaščititi pred ekstremnimi vremenskimi razmerami, kot je zmrzal, da preprečite poškodbe.                                  | A beton áthidalókat óvni kell a szélsőséges időjárási viszonyoktól, például a fagytól, a sérülések elkerülése érdekében.   |
| Betonstürze sollten nicht von Laien installiert werden. Es ist empfehlenswert, professionelle Hilfe für die Installation in Anspruch zu nehmen.                          | Concrete lintels should not be installed by laymen. It is recommended to seek professional help for the installation.                            | Les linteaux en béton ne doivent pas être installés par des amateurs. Il est recommandé de demander l'aide d'un professionnel pour l'installation.   | Gli architravi in cemento non dovrebbero essere installati da dilettanti. Si consiglia di richiedere un aiuto professionale per l'installazione.   | Betonnen lateien mogen niet door amateurs worden geïnstalleerd. Het wordt aanbevolen om professionele hulp te zoeken bij de installatie.   | Los aficionados no deben instalar dinteles de hormigón. Se recomienda buscar ayuda profesional para la instalación.  | Betonové překlady by neměli instalovat amatéři. Pro instalaci se doporučuje vyhledat odbornou pomoc.  | Montažu betonskih nadvoja trebala bi obaviti stručna osoba.  | Betonskih preklad naj ne postavljajo amaterji. Za namestitve je priporočljivo poiskati strokovno pomoč.  | Beton áthidalókat nem szabad amatőröknek telepíteni. A telepítéshez tanácsos szakember segítségét kérni.   |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Christoph & Co. GmbH  
Heisberger Straße 211, 57258 Freudenberg  
info@christoph-betonwaren.de

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13906118   |  |   |   |  |   |   |   |   |   |
|--|--|---|---|--|---|---|---|---|---|
| DE   | EN   | FR  | IT  | NL   | ES  | CZ  | HR  | SI  | HU  |
| Die Verwendung von Betonstürzen muss den lokalen Baubestimmungen entsprechen. Es ist wichtig, diese Vorschriften zu beachten, um rechtliche und sicherheitstechnische Probleme zu vermeiden. | The use of concrete lintels must comply with local building codes. It is important to follow these regulations to avoid legal and safety problems. | L'utilisation de linteaux en béton doit être conforme aux réglementations locales en matière de construction. Il est important de suivre ces réglementations pour éviter les problèmes juridiques et de sécurité. | L'uso di architravi in cemento deve essere conforme alle normative edilizie locali. È importante seguire queste normative per evitare problemi legali e di sicurezza. | Het gebruik van betonnen lateien moet voldoen aan de plaatselijke bouwvoorschriften. Het is belangrijk om deze voorschriften te volgen om juridische en veiligheidsproblemen te voorkomen. | El uso de dinteles de hormigón debe cumplir con las normas de construcción locales. Es importante seguir estas normas para evitar problemas legales y de seguridad. | Použití betonových překladů musí odpovídat místním stavebním předpisům. Je důležité dodržovat tato nařízení, abyste se vyhnuli právním a bezpečnostním problémům. | Korištenje betonskih nadvoja mora biti u skladu s lokalnim građevinskim propisima. Važno je pridržavati se ovih propisa kako biste izbjegli pravne i sigurnosne probleme. | Uporaba betonskih preklad mora biti v skladu z lokalnimi gradbenimi predpisi. Pomembno je, da upoštevate te predpise, da se izognete pravnim in varnostnim težavam. | A beton áthidalók használatának meg kell felelnie a helyi építési előírásoknak. A jogi és biztonsági problémák elkerülése érdekében fontos betartani ezeket az előírásokat. |